

Art des Fahrzeuges _____ Fabrikmarke _____ Typ LT - 35 (Motor: DW/55 kW)
 Lieferwagen (Fahrgestell) §) _____ V W _____ Fahrgestell / Brücke _____
 CH 3857 61 EX

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "293"
 vor Fahrgesteinummer "W2...29..."
 Herstellerplakette rechts, oben an der Schlosskule der Beifahrertüre
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse
 Motorkennzeichen "DW" links, seitlich Mitte am Zylinderblock
 Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
 Dauerbremse _____
 2-Kreis-Kontrolle Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

Motor
 Marke VW Typ _____ D W _____
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 76,5 Hub 86,4
 Hubraum 2382 Steuer-PS 12,13
 Leistungs-kW 55 (DIN) bei U/min 4700
 Lärm-Standmessung 75,5 dB(A) bei U/min 3225
 Schalldämpfer 1 Topf, "073 119" (750 x Ø 171 mm) *
 Abgasprüfung Bacharach 5,0
 Entstörung _____

Karosserie Frontlenkerkabine §)
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Arm (S) / B (E) h _____
 Unterlegkeil _____ Rückspiegel links und rechts
 Diebstahlsicherung _____
 Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M _____ h _____
 Masse §) innen _____ aussen _____
 Länge (5260) 4810 Achsabstand 2500 / (2950)
 Breite _____ 2020 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe _____ 2120 Spurweite v 1750 h 1500
 Ueberhang v _____ 1100 Spurweite v _____ h _____
 h _____ 1210 h _____
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____ Spurkreis Ø l 11100 r 10800

Gewichte
 vorn _____ hinten _____ total _____ §)
 Leergewicht 1045
 Nutzlast (Leergewicht Kabine-Fahrgestell)
 Gesamtgewicht 1500 +) 2300 3500
 Fabrikgarantie 185 R 14 C 185 R 14 C
 Reifengröße _____
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,0
 Tragkraft 1700 2920
 für V max 130
 Felgen 5 J x 14 Stahl
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst 2000 / 750 mech. Getriebe autom. Getriebe _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
 Geprüfte Anhängelast 2000 (VRV Art 67/5 beachten)
 Garantierte Dachlast 50
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 107 _____ km/h
 gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfwelle _____

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-SI (E)
Bremslichter	R-SI (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v §) s h §)
Nebelschlusslichter	B (E) oder f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	▼ B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CH 5 0201 CB mit/ Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	V W	L T - 3 5	
Typenscheinnummer	CH	3 8 5 7 6 1	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	12,13
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2382

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Lärmdämpfung : je eine Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe

§) Auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke

Abmessungen	innen	ausser	Gewichte	vorn	hinten	Total
Länge	3000 (3750)	4870 (5625)	Leergewicht	1055 (1080)	720 (750)	1775 (1830)
Breite	2015	2140	Nutzlast	325 (325)	1400 (1345)	1725 (1670)
Höhe	400	2090	Gesamtgewicht	1380 (1405)	2120 (2095)	3500 (3500)
Überhang h	1200 (1505)	1250 (1575)	Fabrikgarantie			3500 (3500)
Achsabstand	2500 (2950)					

§) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten erforderlich. Anordnung an Brücke gem. BAP zulässig
Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

+) VA-Garantie : ab Fahrgestell-Nummer WV2ZZZ29ZE.000001 = 1600 kg

Ort und Datum der Prüfung **Wolfsburg, 21.-27.11.1982**
Sta./jak

Ersetzt Typenschein CH **3857 61** vom **21.-27.11.82**
24.05.84 - VA-Garantie Sta./jak

Eidg. Typenprüfstelle

Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voít. de livraison	Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 35	Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 61
---	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boíte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DW	m 5	4,88	78,5	75,5 3225	ab)
DW	m 5	4,10-4,88	x	75,5 3225	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DW

	0		P		0	
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,60 bei/ä 4300 min-1		k= 1,30 bei/ä 3827 min-1		b= bei/ä min-1	
	k= 1,40 " 3354 "		k= 1,00 " 2881 "		b= " "	
BOSCH	k= 1,10 " 2408 "		k= 1,40 " 1935 "		b= " "	
	BACHARACH = 5,0					

Motortyp / Type du moteur:

	k= bei/ä min-1		k= bei/ä min-1		b= bei/ä min-1	
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= " "		k= " "		b= " "	
	k= " "		k= " "		b= " "	
	BACHARACH =					

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 26.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

30) Lieferwagen

V W

LT - 35

Motor: DW/55 kW

Fahrgestell/Brücke

3857 61

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 22.08.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 "073 119 B"

Lärmdämpfung : durchgehende Wanne unter Motor und Getriebe bis zum
Zwischenlager der Kardanwelle

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

DW

(F) Getriebe

m5

(G) i-A

4,10-4,88

(H) Vorbeifahrt; dB/A

78,0

 (J) Standmessung
dB/A min-1

73,0 3225

(R) Bemerkungen

ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

 (N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

DW

(O) nach BAV Anhang 3

b =	bei	min-1
b =	bei	min-1
b =	bei	min-1

(O + P) nach ECE-24

k = 0,70	bei	4300	min-1
k = 0,75	bei	3354	min-1
k = 0,90	bei	2408	min-1

k = 0,75	bei	3827	min-1
k = 0,80	bei	2881	min-1
k = 0,95	bei	1935	min-1

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

30) Lieferwagen
(Fahrgestell)

V W

LT - 35
(Motor: DW/55 kW)
Fahrgestell/Brücke

CH 3857 61

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.11.1985 in Wolfsburg - Sta/jak

Auf Wunsch mit Einfachbereifung hinten lieferbar

Erkennungsmerkmale : auf Herstellerplakette "283"
Fahrgestellnummer "WV2...29....."

Fabrikgarantie : VA= 1500 kg / HA= 2240 kg

Reifengrösse : 205 R 14 C 8PR, Tragkraft 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)
215 R 14 C 8PR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Felgengrösse : 6 J x 14 ET 51, Stahl

Spur : v= 1750 mm / h= 1720 mm

Ersetzt Zusatzkarte vom 01.11.85 / 24.07.86 - Erkennungsmerkmale jak

Lieferwagen

V W

L T - diverse

CH 3857 6/1

S A M M E L K A R T E

I

ist den Typenscheinen CH 3857 42 - 80 beizulegen.

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.